

**Canon**



Caméra réseau    Telecamera di rete

# VB-S32D / VB-S820D / VB-S920F

<b>BIM-7187-000</b>	<b>© CANON INC. 2022</b>	<b>Printed in Taiwan</b>
---------------------	--------------------------	--------------------------

## Français Avant d’utiliser cette caméra

Ce document fournit des informations importantes concernant le produit. Pour une bonne utilisation, veuillez vous assurer de lire attentivement ce document. Après lecture de ce document, conservez-le dans un endroit facilement accessible pour référence ultérieure. Le contenu de ce document peut être modifié sans préavis.

Vous pouvez télécharger les derniers manuels de l'utilisateur, logiciels et autres supports pour ce produit depuis le site Web ci-dessous. Les manuels de l'utilisateur expliquent les réglages et le fonctionnement de la caméra. Pour une bonne utilisation, veuillez les lire attentivement avant d'utiliser la caméra.

## global.canon/ncam

### Liste des fichiers à télécharger

#### Manuels de l'utilisateur

Manuel d'installation, Guide d'utilisation, Visionneuse de la caméra mobile (Guide d'utilisation), Caractéristiques, Manuel de l'utilisateur pour Camera Management Tool, Manuel de l'utilisateur de Recorded Video Utility



#### Logiciels

Installateur de logiciels, Camera Management Tool, Recorded Video Utility

\* Vérifiez le logiciel d'enregistrement recommandé sur le site Web ci-dessus.

**Micrologiciel** (fourni uniquement au moment de la mise à jour)

#### Éléments fournis

Caméra, fil de sécurité, documents imprimés,   modèle, vis (M4) x 1


#### Symboles indiquant le modèle des caméras

Les explications qui varient selon le modèle de caméra sont indiquées dans le nom de la caméra et par les symboles suivants.

 : VB-S32D     : VB-S820D     : VB-S920F

#### Précautions de sécurité

Veuillez lire ces instructions afin d'utiliser le produit en toute sécurité. Suivez ces instructions pour éviter de blesser l'opérateur du produit ou d'autres personnes.

 <b> Avertissement </b>	Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves voire mortelles.
---	--

#### Ne pas installer aux endroits suivants :

- Endroits directement exposés à la lumière du soleil, situés près d'objets générateurs de chaleur ou soumis à des températures élevées
- Endroits proches de corps incandescents ou de solvants inflammables (alcool, diluant, carburant, etc.)
- Endroits humides ou poussiéreux
- Endroits exposés aux fumées huileuses ou à la vapeur
- Endroits exposés à l'air marin
- Endroits confinés ou fermés

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer un incendie ou un choc électrique.**

#### Remarques sur l'alimentation électrique

- Ne placez pas d'objets lourds et ne tirez pas sur le câble réseau. Ne courbez pas de force, ne déchirez pas et ne modifiez pas ce câble.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer un incendie ou un choc électrique.**

- Si vous constatez la présence de fumée, de bruits inhabituels, de chaleur ou d'odeurs suspectes, cessez immédiatement l'utilisation de la caméra et contactez un représentant commercial Canon.


**Une utilisation continue du produit est susceptible de provoquer un incendie ou un choc électrique.**

- En cas de foudre, arrêtez l'installation ou l'inspection, par exemple. Ne touchez pas la caméra, ni aux câbles de connexion.
- Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la caméra.
- N'endommagez pas les câbles de connexion.
- Ne mouillez pas la caméra.
- N'insérez pas d'objets étrangers tels que de l'eau ou du métal à l'intérieur de la caméra.
- N'utilisez pas de diffuseurs inflammables à proximité de la caméra.
- Ne laissez pas le câble réseau branché si vous n'utilisez pas la caméra pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas de solvants inflammables tels que de l'alcool, des diluants ou de l'essence pour nettoyer la caméra.



**Le non-respect de ces instructions peut provoquer un incendie ou un choc électrique.**

- Cette caméra ne doit pas être utilisée avec des appareils médicaux ou autres systèmes de survie.
- En fonction de l'environnement réseau et de l'ordinateur, la précision de la transmission vidéo ne peut pas être garantie en raison de la latence ou de la perte du signal vidéo.

**Canon ne sera en aucun cas tenu responsable des accidents ou dégâts provenant de l'utilisation de la caméra dans les conditions décrites ci-dessus.**

 <b> Prudence </b>	Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures.
---	---

**Faites appel à un professionnel pour tous les travaux d'installation. Ne tentez jamais d'installer la caméra vous-même. Agir de la sorte peut vous exposer à des accidents imprévisibles tels que la chute de la caméra ou un choc électrique. Pour l'installation ou la vérification de cette caméra, contactez un représentant commercial Canon.**



- Le câblage de l'alimentation et du réseau doit être effectué par un professionnel qualifié et être conforme aux normes en vigueur.
- Lors de l'installation au plafond ou sur un mur, vérifiez que la surface est en mesure de supporter le poids total de la caméra, de ses accessoires et de tout support de montage, et qu'elle est suffisamment renforcée, le cas échéant.
-   Assurez-vous d'utiliser les vis de fixation conçues pour le type de surface auquel la caméra va être fixée.
- Contrôlez régulièrement que les vis de fixation et le support de montage ne sont pas rouillés ni desserrés afin d'écarter tout risque de blessure ou d'endommagement du matériel dû à la chute d'éléments.

- N'installez pas la caméra dans des endroits instables, soumis à d'importants impacts ou vibrations, ou exposés aux dommages causés par le sel ou les gaz corrosifs.
- Veuillez à attacher le fil de sécurité relié à la caméra à la structure lors de l'installation de la caméra.
- Le fil de sécurité fourni est destiné à la caméra. Prenez des mesures séparées pour empêcher la chute du support de montage.




**Le non-respect de ces instructions peut provoquer la chute de la caméra ou d'autres accidents.**

- Ne touchez pas les bords des pièces métalliques sans protection.
- Faites attention de ne pas vous coincer les doigts pendant l'installation.

**Si vous ne respectez pas ces précautions, vous vous exposez à des risques de blessure.**

 
<ul style="list-style-type: none"><li>Évitez de toucher de manière prolongée une caméra qui a été mise sous tension.</li> <li>Avant de retirer la caméra, mettez-la hors tension et laissez-lui le temps de dissiper sa chaleur avant de commencer à travailler.</li></ul>

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des brûlures.**

 <b> Important </b>
<ul style="list-style-type: none"><li>L'installation d'un parafoudre (appareil de protection contre les surtensions) est recommandée afin de vous protéger des pannes dues à la foudre.</li> <li> Ne faites pas tourner la tête de caméra à la main.</li> <li>N'installez pas la caméra sur une surface instable.</li> <li> Veillez à ce que la caméra soit installée à ±5° ou moins par rapport au plan horizontal.</li> <li>Après avoir coupé l'alimentation, patientez au moins cinq secondes avant de la remettre en marche.</li> <li>Prenez des mesures pour éliminer l'électricité statique avant d'effectuer toute procédure.</li> <li>En présence de condensation, attendez qu'elle se dissipe avant d'allumer la caméra.</li></ul>

#### Clause d'exclusion de responsabilité

Conformément aux législations et réglementations en vigueur, Canon Inc. ni aucune de ses filiales ou succursales ne pourra en aucun cas être tenu responsable de toute perte financière survenant suite à la perte d'informations ou d'images enregistrées, et ce, quelle que soit la cause intrinsèque ou extrinsèque de cette perte.

À l'EXCLUSION DES ÉLÉMENTS PRÉCISÉS DANS LA GARANTIE ACCOMPAGNANT L'APPAREIL ET SANS DÉROGER AUX DROITS DU CONSOMMATEUR, ET CONFORMÉMENT AUX LÉGISLATIONS ET RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR : (1) NI CANON INC. NI AUCUNE DE SES FILIALES OU SUCCURSALES N'APPORTE DE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, CONCERNANT LE CONTENU DE CE GUIDE D'UTILISATION OU L'UTILISATION DE L'APPAREIL, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE NON-CONTREFAÇON ET (2) NI CANON INC. NI AUCUNE DE SES FILIALES OU SUCCURSALES NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE MATÉRIEL OU DE L'APPAREIL.

L'utilisateur est tenu de respecter toutes les lois et réglementations en vigueur régissant la protection de la vie privée et le droit à l'image lors de l'utilisation de ce produit. Il lui appartient notamment d'obtenir toutes les autorisations requises et/ou d'effectuer toutes les déclarations nécessaires. Dans certains cas, la surveillance et/ou l'enregistrement vidéo et/ou audio peut être restreint ou interdit par la loi ou la réglementation. Les modalités peuvent varier par pays et par région. Avant d'installer le produit, les utilisateurs doivent consulter les lois et réglementations en vigueur dans leurs pays afin de s'assurer que le produit est installé conformément à toutes les exigences fixées par les lois en vigueur. Le microphone ne doit pas être utilisé si son usage est interdit par la loi ou la réglementation. Veuillez ne pas installer le produit dans les lieux où les occupants ou les visiteurs peuvent raisonnablement penser que leur vie privée est respectée, notamment, les chambres, les vestiaires ou loges et les toilettes.

Le produit doit être installé de telle manière qu'il puisse être clairement vu par toutes les personnes qui font l'objet d'une surveillance vidéo et audio à l'aide dudit produit. En outre, une affiche signalétique placée en évidence à côté du produit et pouvant être clairement vue par toutes les personnes surveillées à l'aide dudit produit, doit informer lesdites personnes que le produit procède à l'enregistrement de leurs faits et gestes et de leurs conversations. Cette affiche devra en outre et si nécessaire comporter toutes mentions requises par la législation en vigueur du pays.

Veuillez noter que Canon décline toute responsabilité en cas de litige pouvant opposer un utilisateur et un tiers concernant l'installation du produit ou la surveillance ou l'enregistrement vidéo et/ou audio.

Les vidéos, images et sons enregistrés avec la caméra ne peuvent pas être utilisés ni publiés sans le consentement des détenteurs de droits d'auteur (le cas échéant), à moins qu'il ne s'agisse d'un usage privé autorisé par la loi sur le copyright en vigueur.

L'utilisateur est responsable de la sécurité du réseau de ce produit et son utilisation. Prenez les mesures appropriées pour sécuriser votre réseau et éviter les failles de sécurité. Conformément à la législation et à la réglementation en vigueur, ni Canon Inc. ni ses filiales ou succursales ne pourront être tenus pour responsable de toute perte, tout dommage direct, accessoire ou indirect, ou toute responsabilité résultant d'un incident relatif à la sécurité du réseau, tel qu'un accès non autorisé.

Veuillez mettre la caméra au rebut en conformité avec la législation et la réglementation locales. Initialisez la caméra et effacez tous les paramètres de réglage de la caméra. Veuillez à retirer la carte mémoire de la caméra avant la mise au rebut.

Ce produit est soumis au contrôle des exportations de sécurité. En conséquence, son exportation ou son transport international peut nécessiter une autorisation par des institutions gouvernementales.

#### Réglementations nationales

#### Avis réglementaires de l'Union européenne :

Caméra réseau, nom du modèle : VB-S32D

#### Avertissement

Cet appareil est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, ce produit peut générer des interférences radioélectriques, auquel cas l'utilisateur devra prendre des mesures appropriées.

#### CANON INC.

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

Axis Communications AB

Gränden 1, SE-223 69 Lund, Sweden

L'alimentation électrique doit être conforme à toutes les normes locales en vigueur.

L'alimentation électrique doit également être conforme à la norme CEI/UL60950-1 ou CEI/UL62368-1 (SELV/LPS).

La caméra réseau ne doit être utilisée qu'avec une connexion à un réseau Ethernet ou PoE sans routage vers l'installation extérieure.

## Italiano Istruzioni prima dell'uso

Il presente documento include informazioni importanti relative al prodotto. Accertarsi di leggerlo per un corretto utilizzo. Dopo aver letto il presente documento, conservarlo in un posto facilmente accessibile per poterlo utilizzare come riferimento futuro. I contenuti del presente documento sono soggetti a modifica senza preavviso.

Dal seguente sito Web è possibile scaricare la versione aggiornata dei manuali per l'utente, del software e degli elementi analoghi per questo prodotto. I manuali utente descrivono le impostazioni e le funzionalità della telecamera. Leggerli con attenzione per un corretto utilizzo della telecamera.

## global.canon/ncam

#### Elenco dei file scaricabili

#### Manuali di istruzioni

Guida all'installazione, Guida operativa, Visualizzatore telecamera mobile (Guida operativa), Specifiche, Manuale di istruzioni di Camera Management Tool, Manuale utente di Recorded Video Utility



#### Software

Programma di installazione software, Camera Management Tool, Recorded Video Utility inclusi

\* Controllare sul sito web indicato sopra il software di registrazione consigliato.

**Firmware** (fornito solo al momento dell'aggiornamento)

#### Componenti inclusi

Telecamera, cavo di sicurezza, materiale stampato, modello   vite (M4) x 1


#### Simboli indicanti i modelli di telecamera

Le spiegazioni che variano in base al modello della telecamera sono indicate dal nome della telecamera e dai seguenti simboli.

 : VB-S32D     : VB-S820D     : VB-S920F

#### Precauzioni di sicurezza

Assicurarsi di leggere le presenti istruzioni per un utilizzo sicuro del prodotto. Attenersi alle presenti istruzioni per evitare ferite o infortuni all'operatore del prodotto o ad altre persone.

 <b> Avvertenza </b>	Un utilizzo inappropriato non conforme alle indicazioni potrebbe provocare morte o lesioni gravi.
---	---

#### Non installare il prodotto in luoghi caratterizzati dalle seguenti condizioni:

- Luoghi con esposizione alla luce diretta del sole, vicino a oggetti che generano calore o luoghi soggetti a elevate temperature
- Luoghi vicini a fonti di calore o solventi infiammabili (alcool, diluenti, carburante ecc.)
- Luoghi umidi o polverosi
- Luoghi soggetti a vapore o annerimento
- Luoghi soggetti a salinità
- Luoghi confinati o recintati

**In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.**

#### Note sull'alimentazione

- Non tirare, piegare energicamente, graffiare o manomettere il cavo LAN e non appoggiare oggetti pesanti su di esso.

**In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.**


• Se si verificano condizioni come fumo, suoni anomali, calore o odori strani, interrompere immediatamente l'utilizzo della telecamera e contattare il rivenditore più vicino.
**Continuando a usare il prodotto si potrebbero causare incendi o scosse elettriche.**

- In caso di fulmini, arrestare l'installazione, l'ispezione, ecc. e non toccare la telecamera o i cavi di collegamento.
- Non smontare né modificare la telecamera.
- Non danneggiare i cavi di collegamento.
- Non bagnare la telecamera.
- Non inserire oggetti estranei nella telecamera.
- Non utilizzare spray infiammabili vicino alla telecamera.
- Non lasciare il cavo LAN collegato quando la telecamera non è in uso per lunghi periodi.
- Non pulire la telecamera usando solventi infiammabili come ad esempio alcool, diluenti o benzina.

**In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.**

- Questa telecamera non deve essere utilizzata con dispositivi medici o altri sistemi di supporto vitale.
- In base al computer e all'ambiente di rete, non sarà possibile garantire una trasmissione video di alta precisione a causa della latenza del video o di perdita del video.

**Canon non si assume alcuna responsabilità per incidenti o danni risultanti dall'utilizzo della telecamera nelle condizioni sopra indicate.**

 <b> Attenzione </b>	Un utilizzo inappropriato non conforme alle indicazioni potrebbe provocare lesioni.
---	---

**Rivolgersi a un tecnico professionista per tutti i lavori di installazione. Non effettuare mai le operazioni di installazione autonomamente per evitare incidenti imprevisti come la caduta della telecamera o scosse elettriche.**

**Per l'installazione o l'ispezione della telecamera, contattare il rivenditore Canon più vicino.**

- Il cablaggio di rete/elettrico deve essere eseguito da un addetto all'assistenza qualificato e deve essere conforme a tutti i codici locali.
- Quando si effettua l'installazione a soffitto o a parete, assicurarsi che la superficie sia in grado di sostenere il peso totale della telecamera e della staffa di montaggio ecc. e che sia sufficientemente rinforzata se necessario.
- S32 S820** Accertarsi di utilizzare le viti di fissaggio progettate per il tipo di superficie su cui la telecamera deve essere installata.
- Verificare periodicamente che la staffa e le viti di montaggio non presentino ruggine e allentamenti per prevenire infortuni e danni all'apparecchiatura dovuti alla caduta dei componenti.

- Non eseguire l'installazione in luoghi instabili, soggetti a grosse vibrazioni, urti o danni provocati dalla salinità o dal gas corrosivo.
- Assicurarsi di collegare il cavo di sicurezza che collega la telecamera alla struttura durante l'installazione.
- Il cavo di sicurezza incluso è per la fotocamera. Mettere in atto misure separate per impedire che la staffa di montaggio cada.

**Il mancato rispetto di queste precauzioni potrebbe causare la caduta della telecamera o altri incidenti.**

- In presenza di spigoli metallici, non toccarli a mani nude.
- Prestare attenzione a non incastrare le dita durante l'installazione.

**In caso contrario sussiste il rischio di subire lesioni.**

**S820 S920**

- Evitare di toccare per un periodo prolungato una telecamera collegata all'alimentazione.
- Quando si rimuove la telecamera, disattivare l'alimentazione e attendere che tutto il calore della telecamera venga dissipato prima di iniziare a lavorare.

**Il mancato rispetto di tali indicazioni potrebbe causare ustioni da basse temperature.**

<b><span>📖</span> Importante</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Installare un limitatore di tensione (dispositivo di protezione dalle sovracorrenti) per prevenire i danni causati dai fulmini.</li> <li><b>S32</b> Non ruotare manualmente il la testa della telecamera.</li> <li>Non installare la telecamera su una superficie instabile.</li> <li><b>S32</b> Assicurarsi che la telecamera sia installata a ±5° o meno rispetto a un piano orizzontale.</li> <li>Dopo aver interrotto l'alimentazione, attendere almeno cinque secondi prima di riattivarla.</li> <li>Prendere le dovute misure per eliminare l'elettricità statica prima di ogni procedura.</li> <li>Se è presente della condensa, attendere che si dissipi prima di accendere la telecamera.</li></ul>

#### Esclusione di responsabilità

Fatto salvo quanto disposto ex art. 1229 del Codice Civile, Canon Inc. e le sue filiali, consolidate o consociate declinano ogni responsabilità ogni e qualsivoglia danno o perdita, anche patrimoniale, derivante dalla perdita di informazioni o immagini registrate, indipendentemente dalla causa interna o esterna della perdita.

FATTO SALVO QUANTO DISPOSTO EX ART. 1229 CC E DI SEGUITO NELLA GARANZIA LIMITATA ALLEGATA ALLA TELECAMERA E NEL RISPETTO DEI DIRITTI DI UN CONSUMATORE E NEL LIMITE MASSIMO CONSENTITO DALLE LEGGI E DALLE NORMATIVE: (1) CANON INC. E LE SUE FILIALI, CONSOLIDATE O CONSOCIATE NON FORNISCONO ALCUN TIPO DI GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, CONCERNENTE IL MATERIALE CONTENUTO NEL PRESENTE MANUALE O CONCERNENTE L'UTILIZZO DELLA TELECAMERA INCLUSE, MA NON A TITOLO ESCLUSIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI IMMISSIONE SUL MERCATO, COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO O UN UTILIZZO PARTICOLARE E NON VIOLAZIONE. (2) CANON INC. E LE SUE FILIALI, CONSOLIDATE O CONSOCIATE DECLINANO OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI DIRETTI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI DI QUALSIASI NATURA DERIVANTI DALL'UTILIZZO DEL PRESENTE MATERIALE O DELLA TELECAMERA.

L'utente è responsabile dell'adempimento a tutte le leggi e normative che disciplinano la protezione della privacy e i diritti di pubblicità derivanti dall'utilizzo di questo prodotto. In alcuni casi, il monitoraggio o la registrazione video e/o audio può essere limitata o proibita dalle leggi e normative esistenti, le cui disposizioni differiscono in base al Paese e alla regione. Prima di installare il prodotto, gli utenti sono invitati a consultare le leggi e le normative vigenti nel proprio Paese o regione, incluse leggi e normative statali e/o locali vigenti in tale Paese o regione, per accertarsi che il prodotto venga installato in conformità ai requisiti legali applicabili. Non utilizzare il microfono se richiesto dalla legge o regolamento locale. Non installare il prodotto in aree in cui è prevista una particolare tutela in tema di privacy, a titolo esemplificativo camere da letto, spogliatoi e servizi.

Il prodotto deve essere installato in modo che sia chiaramente visibile a tutte le persone le cui immagini e voci vengono monitorate tramite il prodotto. Inoltre, la segnaletica, installata nelle immediate vicinanze del prodotto e chiaramente visibile a tutte le persone monitorate dal prodotto, deve informare le persone interessate che il prodotto sta registrando sia le loro immagini che le loro conversazioni.

Si noti che Canon non sarà in alcun modo responsabile nel caso dovesse insorgere una controversia tra un utente ed un terzo per quanto riguarda l'installazione del prodotto o la registrazione e il monitoraggio video e/o audio.

È vietato l'utilizzo o la pubblicazione di video, immagini o audio registrati con la telecamera senza il consenso dei titolari del copyright (se esistente), con l'esclusione dell'uso personale ai sensi della normativa sul copyright applicabile.

L'utente è responsabile della protezione della rete di questo prodotto e dell'utilizzo dello stesso. Prendere le dovute precauzioni relative alla protezione di rete per evitare violazioni di sicurezza. Nel limite massimo consentito dalle leggi e normative, Canon Inc., e le relative filiali o consociate, declinano ogni responsabilità in materia di perdite, danni diretti, incidentali o conseguenti o derivanti da problemi di sicurezza di rete e accessi non autorizzati.

Lo smaltimento della telecamera deve essere eseguito secondo le leggi e i regolamenti locali. Al momento dello smaltimento, avviare la telecamera e cancellare tutte le informazioni. Accertarsi di rimuovere la scheda di memoria dalla telecamera prima dello smaltimento.

Il presente prodotto è soggetto al controllo di sicurezza sulle esportazioni. Pertanto, l'esportazione o il trasporto del prodotto all'estero potrebbe richiedere l'autorizzazione da parte delle agenzie governative.

#### Regolamenti nazionali

**Avvisi normativi per l'Unione Europea:**

Telecamera di rete, nome del modello: VB-S32D

Avvertenza

Questo prodotto è classificato come Classe A. L'utilizzo del prodotto in un'area residenziale potrebbe causare interferenze radio, caso in cui l'utente potrebbe dover intraprendere un'azione correttiva.

**CANON INC.**

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

Axis Communications AB

Gränden 1, SE-223 69 Lund, Sweden